

NOOR

International

LE NOBL CORAN



FRANÇAIS



**Version
interactive**





Sourate 9 AT-TAWBAH⁽¹⁾

(1) (Voici) la proclamation de désengagement⁽²⁾ d'Allah et de Son Messenger (dénonçant) le pacte que vous avez conclu avec les associâtres.

(2) (À ces derniers Nous disons) : « Allez de par le pays pendant quatre mois et sachez que vous ne saurez mettre au défi la puissance d'Allah, et Allah couvre d'opprobre les mécréants. »

(3) (Voici) une annonce, pour le jour du Grand Pèlerinage, adressée aux hommes de la part d'Allah et de Son Messenger : Allah et Son Messenger sont libres de

tout engagement vis-à-vis des associâtres. Si vous vous repentez, cela vaudra mieux pour vous, et si vous vous détournez (de la foi), sachez que vous ne saurez mettre au défi la puissance d'Allah. À ceux qui n'ont pas cru, annonce un très douloureux supplice.

(4) Exception sera faite de ceux qui, d'entre les associâtres, vous sont liés par un pacte auquel ils n'ont en rien failli, et qui n'ont prêté soutien à personne contre vous. Respectez donc leur pacte jusqu'à son terme, car Allah aime ceux qui Le craignent.

(5) Aussitôt qu'expirent les mois sacrés,⁽³⁾ tuez les associâtres là où vous les trouverez. Appréhendez-les, assiégez-les et soyez à l'affût, et dressez-leur toutes sortes d'embuscades. Et s'ils se repentent, observent la Çalât et s'acquittent de la Zakât, alors laissez-les en paix, car Allah est Absoluteur et Tout Miséricordieux.

(6) Et si l'un des associâtres te demande protection, tu la lui accorderas, afin qu'il entende (chez toi) la Parole d'Allah. Puis tu le feras conduire là où il se sentira en sécurité. C'est que ce sont des gens qui ne savent pas.

سُورَةُ التَّوْبَةِ

بَرَاءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُم مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ۚ
فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي
اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ مُخْزِي الْكَافِرِينَ ۝ وَأَذَانٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ
إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ
وَرَسُولُهُ ۚ فَإِن تَبَتُّم فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوا
أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابِ آلِيمٍ
۝ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُم مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُواكُمْ شَيْئًا
وَلَمْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ أَحْدَاثًا تَمُوا إِلَيْهِمْ عَاهِدُهُمْ إِلَىٰ مَدَّتِهِمْ
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ۝ فَإِذَا انسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ
فَاتَّقُوا اللَّهَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَأَحْصُرُوهُمْ
وَأَقْعُدُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصِدٍ إِن تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا
الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝ وَإِن أَحَدٌ
مِّنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلِمَ
اللَّهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ مَأْمَنَهُ ۚ وَذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ۝

(1) Cette sourate est la seule qui ne commence pas par la formule de la basmalah : Au nom d'Allah, le Tout Clément et le Tout Miséricordieux. C'est que, pour plusieurs exégètes, elle n'est que la suite de la sourate précédente. Par ailleurs, la sourate An-Naml est la seule qui contient dans le corps de son texte la formule de la basmalah (verset 30) – ce qui rétablit l'équilibre entre le nombre de sourates (114) et le nombre de basmalah (114).

(2) Le terme براءة peut signifier « dégagement de toute responsabilité ». Voilà pourquoi, faute de mieux, nous l'avons traduit par « désengagement » : c'est une rupture de pacte, une déclaration de rupture de pacte d'avec les mécréants.

(3) Il s'agit des quatre mois évoqués au verset 2.



(7) Comment les associâtres peuvent-ils bénéficier d'un pacte les liant avec Allah et Son Messager, excepté ceux avec qui vous vous êtes engagés près de la Mosquée Sacrée ? Tant qu'ils se conduiront avec droiture à votre égard, conduisez-vous avec droiture à leur égard, car Allah aime ceux qui Le craignent.

(8) Et comment (pourrait-il en être ainsi) alors que s'ils prenaient le dessus sur vous, ils ne respecteraient ni les liens du sang ni n'honoreraient leur engagement à votre égard. Tandis que du bout des lèvres ils s'emploient à vous faire plaisir, leurs cœurs s'obstinent à (vous)

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ
إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقْتَمُوا
لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧﴾
كَيْفَ وَإِن يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلَّا وَلَا
ذِمَّةً يُرْضُونَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَىٰ قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ
فَاسِقُونَ ﴿٨﴾ اشْتَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا عَن
سَبِيلِهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩﴾ لَا يَرْقُبُونَ
فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ ﴿١٠﴾ فَإِن
تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَإِخْوَانُكُمْ فِي
الدِّينِ وَنَفَصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾ وَإِن
نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ مِّنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا فِي دِينِكُمْ
فَقَاتِلُوا أَيْمَةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَا أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ
يَنْتَهُونَ ﴿١٢﴾ أَلَا تَقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ
وَهُمْ يُبَاخِرُونَ الرَّسُولَ وَهُمْ بَدَءُوكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ
أَلَتُخْشَوْنَهُمْ فَأَلَّهِ أَحَقُّ أَنْ تُخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

refuser (une telle faveur). La plupart d'entre eux sont des pervers.

(9) Ils vendent à bas prix les versets d'Allah et dressent des obstacles sur Son chemin. Combien mauvais est ce qu'ils font !

(10) Ils ne respectent, vis-à-vis d'un croyant, ni liens du sang ni engagement. Ceux-là sont les transgresseurs.

(11) S'ils se repentent, accomplissent la Çalât et s'acquittent de la Zakât, alors ce sont vos frères par la religion. Nous détaillons clairement les versets pour des gens qui savent.

(12) Et s'ils rompent leur engagement pris sous serment⁽⁴⁾ et dénigrent votre religion, vous combattrez alors les chefs de file de la mécréance, qui ne respectent aucun serment. Ainsi, peut-être, s'arrêteront-ils.

(13) Ne combattriez-vous pas des gens qui se sont parjurés, qui ont tenté de bannir le Messager et qui vous ont attaqués les premiers ? Les craindriez-vous ? Allah, Lui, est plus digne de votre crainte si vous êtes croyants.

(4) Le terme « serment » est employé au sens d'engagement, comme l'explique Ibn Kathîr.



(14) Combattez-les ! Allah leur infligera un châtement par vos mains, les couvrira d'humiliation, vous fera triompher d'eux et guérira les cœurs d'un peuple de croyants.

(15) Il dissipera la colère qui ronge leurs cœurs. Allah accepte le repentir de qui Il veut, et Allah est Omniscient et Sage.

(16) Ou alors pensiez-vous que vous seriez délaissés, quand Allah n'a pas encore reconnu ceux d'entre vous qui ont lutté et qui n'ont pas pris d'alliés en dehors d'Allah, de Son Messager et des croyants ? Allah est parfaitement Informé de ce que vous faites.

(17) Ce n'est certes pas aux

associâtres d'emplir les mosquées d'Allah tout en témoignant contre eux-mêmes de leur mécréance. Ceux-là, vaines sont leurs œuvres, et dans le Feu sera éternellement leur séjour.

(18) Devront plutôt emplir les mosquées d'Allah ceux qui croient en Allah et au Jour Dernier, qui accomplissent la Çalât, s'acquittent de la Zakât et ne redoutent qu'Allah. Peut-être que ceux-là seront guidés vers la juste voie (al-mouhtadîn).

(19) Auriez-vous cru que le fait de donner à boire au pèlerin et d'entretenir la Mosquée Sacrée soient comparables au (statut de) celui qui croit en Allah et au Jour Dernier et lutte pour la cause d'Allah ? Ils ne sont point égaux auprès d'Allah, et Allah ne guide point les gens injustes.

(20) Ceux qui ont cru, qui ont émigré et lutté pour la cause d'Allah par leurs biens et leurs âmes, seront élevés à un rang supérieur auprès d'Allah. Et ce sont ceux-là les vrais gagnants.

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِيهِمْ وَيَصُرُّكُمْ
عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ ۗ وَيُذْهِبْ غَيْظَ
قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝۱۵
أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ
وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِجَنَّةٍ
وَاللَّهُ خَيْرٌ لِّمَنْ يَعْمَلُونَ ۝۱۶ مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسْجِدَ
اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ بِالْكُفْرِ أُولَٰئِكَ حَبِطَتْ
أَعْمَالُهُمْ فِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ ۝۱۷ إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسْجِدَ
اللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَءَاتَى
الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ
الْمُهْتَدِينَ ۝۱۸ * أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ كَمَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ
۝۱۹ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ
وَأَنْفُسِهِمْ أَكْبَرُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ۝۲۰



(21) Leur Seigneur leur annonce une miséricorde de Sa part, une satisfaction, et des jardins où il y aura pour eux une félicité permanente,

(22) là ils séjourneront à jamais, car auprès d'Allah il y a une très grande récompense.

(23) Ô vous qui avez cru ! Ne faites pas de vos pères et de vos frères vos alliés s'ils ont penché pour la mécréance plutôt que pour la foi. Ceux parmi vous qui les prennent pour alliés sont eux les injustes.

(24) Dis : « Si vos pères, vos fils, vos frères, vos épouses, votre clan, les biens que vous avez amassés, le commerce dont vous

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَّتِ لَهُمْ فِيهَا
نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ﴿٢١﴾ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ
عَظِيمٌ ﴿٢٢﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا ءَابَاءَكُمْ
وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ
وَمَن يَتَوَلَّهُمْ مِنكُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾ قُلْ إِن
كَانَ ءَابَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ
وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ
كَسَادَهَا وَمَسَاكِنُ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِّنَ اللَّهِ
وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهَ
بِأَمْرِهِ ؕ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٤﴾ لَقَدْ نَصَرَكُمُ
اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبْتَكُمْ
كَثُرْتُمْ فَلَمْ تَغْنِ عَنكُمْ شَيْءٌ وَضَاقَتْ عَلَيْكُمْ
الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُم مُّدْبِرِينَ ﴿٢٥﴾ ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ
سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ جُنُودًا
لَّمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿٢٦﴾

craignez la stagnation et les maisons où il vous plaît d'habiter, vous sont plus chers qu'Allah, Son Messenger et la lutte pour Sa cause, alors attendez qu'Allah rende Son verdict. Allah ne guide point les gens pervers. »

(25) Allah vous a secourus en divers endroits. Le jour de Hunayn (notamment), vous exultiez en raison de votre nombre, lequel ne vous a servi à rien. La terre était trop étroite pour vous, en dépit de sa vastitude. Puis vous avez pris la fuite et tourné le dos.

(26) Allah fit, par la suite, descendre Sa quiétude (sakîna) sur Son Messenger et sur les croyants. Il fit descendre des armées que vous ne pouviez voir et soumit au supplice ceux qui ont mécru. Voilà la rétribution des mécréants.



(27) Allah, après cela, acceptera le repentir de qui Il veut, car Allah est Absolueur et Tout Miséricordieux.

(28) Ô vous qui avez cru ! Les associâtres ne sont que souillure. Qu'ils ne s'approchent point de la Mosquée Sacrée après l'expiration de leur année-ci. Et si vous craignez une pénurie, Allah, s'Il veut, vous comblera de Ses largesses. Car Allah est Omniscient et Sage.

(29) Combattez, parmi les gens ayant reçu les Écritures, ceux qui ne croient ni en Allah ni au Jour Dernier, qui n'interdisent pas ce qu'Allah et Son Messenger ont proscrit comme illicite, et qui

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا ۖ وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيكُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ إِنَّ شَاءَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾ قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّىٰ يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٢٩﴾ وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهِئُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٣٠﴾ اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهَبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا ۗ لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحٰنَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣١﴾

n'adoptent pas la religion de la vérité ; cela, jusqu'à ce qu'ils viennent, le profil bas, verser de leurs propres mains le tribut de capitation.

(30) Les Juifs ont dit : « 'Uzayr est le fils d'Allah » et les Chrétiens ont dit : « Le Messie est le fils d'Allah ». Voilà ce qu'ils soutiennent de leurs propres bouches. Ils répètent des propos semblables à ceux des mécréants avant eux. Qu'Allah les fasse périr ! Combien ils sont dans l'erreur !

(31) Ils ont pris leurs rabbins et leurs moines comme divinités en dehors d'Allah. Et ils ont fait de même avec le Messie, fils de Marie. Pourtant, ordre leur fut donné de n'adorer qu'un Seul Dieu. Point d'autre divinité que Lui ! Gloire Lui soit rendue, Lui Qui est bien au-dessus de ce qu'ils Lui prêtent comme associés.



(32) Ils voudraient bien éteindre la lumière d'Allah par leurs bouches, mais Allah ne veut rien moins que parfaire Sa lumière, quelque dépit qu'en aient les mécréants.

(33) C'est Lui Qui envoya Son Messager avec l'orientation juste (hudâ) et la religion vraie, pour la faire prévaloir sur toute autre religion, n'en déplaise aux associâtres.

(34) Ô vous qui avez cru ! Beaucoup de rabbins et de moines consomment frauduleusement les biens des gens et se mettent en travers du chemin d'Allah. À ceux qui thésaurisent or et argent et ne les dépensent pas pour la cause d'Allah, annonce un supplice très douloureux.

(35) (Ce sera) un jour où (cet or et cet argent) seront chauffés au feu de la Géhenne (jusqu'à l'incandescence), puis brûleront leurs fronts, leurs flancs et leurs dos : voilà les trésors que vous avez amassés pour vous-mêmes, goûtez donc ce que vous amassiez !

(36) Pour Allah, et tel qu'il fut prescrit dans Son Livre le jour où Il créa les cieus et la terre, les mois sont au nombre de douze, dont quatre sont sacrés.⁽⁵⁾ Telle est la religion droite. Ne soyez donc pas injustes envers vous-mêmes pendant ces mois. Livrez combat, tous ensemble, à tous les associâtres, comme ils vous livrent combat, tous ensemble, et sachez qu'Allah est avec ceux qui Le craignent.

يُرِيدُونَ أَن يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّا أَن
يُتَمَّ نُورُهُ، وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٣٢﴾ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ
رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينٍ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ
كُلِّهِ، وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾ يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ
ءَامَنُوا إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْأَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لِيَآكُلُونَ
أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ
يَكْتَنُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا ينفِقُونَهَا فِي
سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٤﴾ يَوْمَ يُحْمَىٰ عَلَيْهَا
فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتَكْوَىٰ بِهِاجِبَاهُمْ وَجُنُوبُهُمْ
وَأُظْهِرَهُمُ هَذَا مَا كُنْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ فَذُوقُوا مَا كُنْتُمْ
تَكْتُمُونَ ﴿٣٥﴾ إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ
شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا
أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ
أَنفُسَكُمْ وَقَتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَمَا
يُقَاتِلُونَكُمْ كَمَا فَتَىٰ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٦﴾

(5) Dhul-Qi'da, Dhul-Hijja, Muharram et Rajab.



(37) C'est un surplus de mécréance que de différer un mois sacré à une date ultérieure. Les mécréants n'en sont que davantage dévoyés. C'est ainsi qu'ils le profanent une année (le mois sacré), et le déclarent sacré une (autre) année, en se gardant bien de respecter (ce nombre total de mois) qu'Allah a prescrits comme sacrés. Voilà donc qu'ils profanent ce qu'Allah a fait sacré. Leurs méfaits sont embellis à leurs yeux. Allah ne guide point les gens mécréants.

(38) Ô vous qui avez cru ! Qu'avez-vous donc à ne vous mouvoir qu'avec lenteur (comme si vous étiez rivés à terre) à chaque

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُحِلُّونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا لِيُوَاطِّئُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيَحِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ زَيْنَ لَهُمْ سُوءُ أَعْمَالِهِمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ أَنْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَتَأْتَلْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ أَرْضَيْتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ فَمَا مَتَّعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٣٨﴾ إِلَّا تَنْفِرُوا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَيَسْتَبَدِلَ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾ إِلَّا تَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ اثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَىٰ وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٠﴾

fois qu'il vous est dit : « Accourez vers le chemin d'Allah » ? Vous êtes-vous donc contentés de la vie en ce bas monde plutôt que celle de l'autre monde ? Les plaisirs de la vie ici-bas ne sont pourtant que bien peu (de chose) comparés à ceux de l'au-delà.

(39) Si vous ne vous précipitez pas vers le combat, Il vous infligera un supplice très douloureux, et vous substituera un autre peuple. Vous ne saurez Lui nuire en rien, et Allah est de Toute chose Infiniment Capable.

(40) Et si vous ne venez pas à son secours (au secours du Prophète), Allah est déjà venu à son secours lorsque les mécréants l'avaient expulsé et qu'il était le deuxième des deux (hommes que les mécréants avaient expulsés).⁽⁶⁾ Ils étaient alors dans la grotte et, lui, disait à son compagnon : « Ne t'afflige point, car Allah est avec nous ! » Allah fit alors descendre sur lui Sa quiétude (sakîna), l'appuya d'armées que vous ne pouviez voir, jeta bas la parole des mécréants et éleva la Parole d'Allah, car Allah est Tout-Puissant et Sage.

(6)

Car ils étaient deux : le Prophète (paix et bénédiction d'Allah sur lui) et Abu Bakr.



(41) Hâtez-vous vers le combat, que vous soyez légers ou lourds, lutez par vos biens et vos âmes pour la cause d'Allah. Cela vaudrait beaucoup mieux pour vous, si vous le saviez.

(42) S'il se fût agi d'un butin à portée de main ou d'un voyage (à destination) proche, ils t'auraient certainement suivi. Mais le trajet leur parut bien long. Ils jureront par Allah : « Si nous avions pu, nous serions certainement sortis avec vous. » N'est-ce pas qu'ils se perdent eux-mêmes ! Allah Sait bien qu'ils ne sont que menteurs.

(43) Puisse Allah te pardonner ! Pourquoi donc leur as-tu donné la permission (de ne pas participer

au combat) avant de reconnaître ceux d'entre eux qui disaient vrai et ceux qui mentaient ?

(44) Ceux qui croient en Allah et au Jour Dernier, eux, ne te demanderont pas de les dispenser d'aller lutter par leurs biens et leurs âmes, et Allah Connaît parfaitement ceux qui ont la piété.

(45) Seuls te demandent cette dispense ceux qui ne croient pas en Allah et au Jour Dernier, ceux dont les cœurs sont rongés par le doute. Eux, dans leur incertitude, pataugent hésitants.

(46) S'ils avaient voulu sortir (combattre), ils s'y seraient déjà préparés. Mais il déplut à Allah qu'ils prennent ce départ. Alors, Il les rendit indolents et il leur fut dit : « Restez avec ceux qui restent ! »

(47) S'ils étaient sortis avec vous, ils n'auraient fait qu'ajouter à votre trouble ; ils auraient semé parmi vous la dissension et souhaité la discorde. Or, parmi vous, il en est qui les écoutent volontiers. Allah Connaît parfaitement les injustes.

أَنْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ
﴿٤١﴾ لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَاتَّبَعُوكَ
وَلَكِنْ بَعَدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ وَسَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ
لَوِ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ وَاللَّهُ
يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٤٢﴾ عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ
حَتَّى يَتَّبِعَنَ لَكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الْكَافِرِينَ
﴿٤٣﴾ لَا يَسْتَعِذُكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ
يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿٤٤﴾
إِنَّمَا يَسْتَعِذُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
وَأَرْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ ﴿٤٥﴾ وَلَوْ
أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً وَلَكِنْ كَرِهَ اللَّهُ انبِعَاتِهِمْ
فَشَبَّطَهُمْ وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿٤٦﴾ لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ
مَا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا وَلَا أُضْعِفُوا خِلَالَكُمْ يَبْغُونَكُمُ
الْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سَمَّاعُونَ لَهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾



(48) Ils ont déjà cherché, auparavant, à semer la discorde. Ils ont interverti autour de toi toutes les affaires, jusqu'à ce que la vérité fût advenue et que le commandement d'Allah eût triomphé contre leur gré.

(49) Il est, parmi eux, celui qui dit: « Autorise-moi (à ne pas aller au combat) et ne me livre pas à la tentation. »⁽⁷⁾ Mais, n'est-ce pas à la tentation qu'ils ont (finalement) succombé ? La Géhenne cerne de toutes parts les mécréants.

(50) Si quelque chose d'heureux t'arrive, ils en sont déçus, et si c'est un événement néfaste, ils disent : « Nous avons pris nos précautions d'avance », et ils se

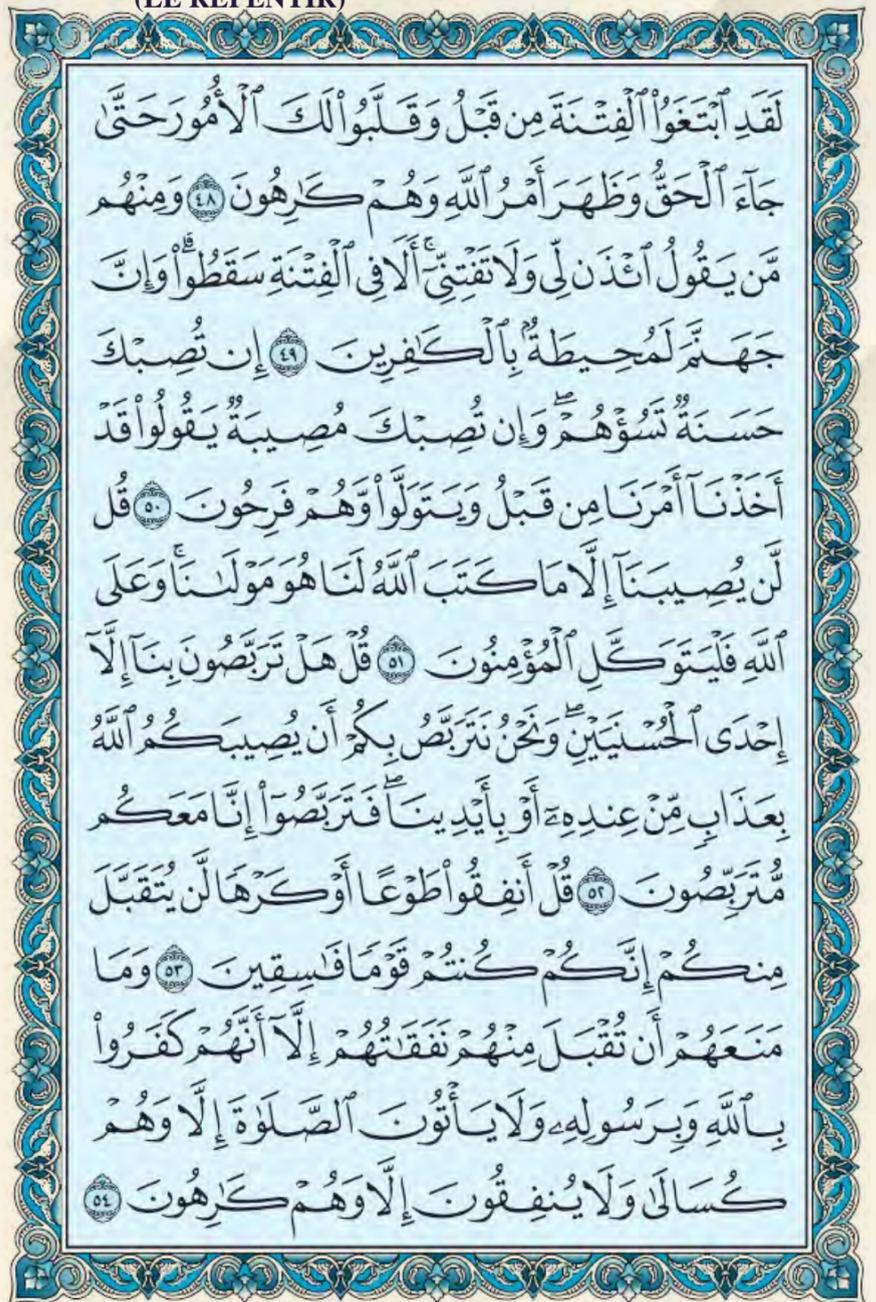
détournent ravis.

(51) Dis : « Rien ne nous atteindra qu'Allah n'ait déjà écrit (prédestiné) pour nous. Il est notre Protecteur, et c'est à Allah que devront s'en remettre les croyants. »

(52) Dis : « Qu'attendez-vous qu'il nous arrive sinon l'une des deux meilleures (choses possibles)?⁽⁸⁾ Nous, en revanche, attendons qu'Allah vous frappe d'un supplice venant de Sa part ou par nos mains. Attendez alors, nous attendrons avec vous ! »

(53) Dis : « Dépensez (de vos biens dans les œuvres de dévotion) volontairement ou malgré vous : rien ne sera accepté de vous, car vous êtes des gens pervers. »

(54) Rien n'empêche pourtant que leurs dépenses soient acceptées sinon qu'ils ont mécru en Allah et en Son Messager, ne se présentent à la Çalât qu'en fainéants et ne dépensent que malgré eux.



(7) Ce sont les hypocrites qui sont ici visés, car ils ont prétexté que, s'ils vont à la guerre, ils seront tentés par la beauté des esclaves byzantines.

(8) La victoire ou le martyre.



(55) Que ne te séduisent ni leurs richesses ni leurs enfants! Allah veut en faire pour eux une source de tourment en ce bas monde, et (veut) qu'ils rendent l'âme en mécréants.

(56) Ils jurent par Allah qu'ils sont bien des vôtres, et ils ne le sont point. Ce sont plutôt des gens qui (jurent) sous l'empire de la peur.

(57) S'ils trouvaient un refuge, des grottes ou un souterrain, ils se tourneraient (aussitôt vers eux) et s'y précipiteraient.

(58) Parmi eux, il en est qui te décrient au sujet des charités (sadaqât). Ils sont contents s'il leur en est donné ; s'ils n'en

reçoivent rien, ils sont alors furieux.

(59) Si seulement ils avaient été satisfaits de ce que leur ont donné Allah et Son Messager, et avaient dit : « Allah nous suffira ! Allah nous donnera encore de Ses faveurs ainsi que Son Messager. C'est vers Allah que tendent tous nos désirs. »

(60) Les charités ne sont dues qu'aux pauvres, aux nécessiteux, à ceux qui s'emploient à les collecter, à ceux dont les cœurs sont déjà acquis à l'Islam et qui sont prêts à affermir leur foi, à l'affranchissement des captifs, aux endettés, à la cause d'Allah et au voyageur de grand chemin. C'est là une prescription d'Allah, et Allah est Omniscient et Sage.

(61) Et parmi eux, il en est aussi qui offensent le Prophète en disant : « Il est tout ouïe » (écoute et croit ce qu'on lui jure). Dis : « Une ouïe pour votre bien. Il a foi en Allah et se fie à ceux qui ont la foi. Il est miséricorde pour ceux d'entre vous qui ont cru. Quant à ceux qui offensent le Messager d'Allah, ils auront un supplice très douloureux. »

فَلَا تَعْجَبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ
بِهَافِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٥٥﴾
وَيَخْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنَّهُمْ لَمِنْكُمْ وَمَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَكِنَّهُمْ
قَوْمٌ يَفْتَرُونَ ﴿٥٦﴾ لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَأًا أَوْ مَغْرَبَاتٍ أَوْ مَدَّخَلًا
لَوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ ﴿٥٧﴾ وَمِنْهُمْ مَن يَلْمِزُكَ فِي
الصَّدَقَاتِ فَإِنْ أُعْطُوا مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطُوا مِنْهَا إِذَا
هُمْ يَسْخَطُونَ ﴿٥٨﴾ وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ
وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ
إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ ﴿٥٩﴾ إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ
وَالْعَمِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ
وَالْغَرَمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَبْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةً
مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾ وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤَدُّونَ
النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أذنٌ قُلْ أذنٌ خَيْرٌ لَّكُمْ يُؤْمِنُ
بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ بِالْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا
مِنْكُمْ وَالَّذِينَ يُؤَدُّونَ رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦١﴾



(62) Ils vous jurent par Allah, cherchant à vous satisfaire. Mais c'est plutôt Allah Qui mérite qu'ils Le satisfassent ainsi que Son Messenger, s'ils sont vraiment croyants.

(63) Ne savent-ils pas que ceux qui s'opposent à Allah et à Son Messenger auront (pour destination) le Feu de la Géhenne, où ils séjourneront pour l'éternité? Voilà la suprême ignominie!

(64) Les hypocrites ont peur qu'il ne soit révélé à leur sujet une sourate qui dévoilerait ce qu'il y a dans leurs cœurs. Dis : « Riez toujours ! Allah fera sortir ce que vous avez peur qu'il ne soit

dévoilé ! »

(65) Et si tu les interrogeais (à ce propos), ils diraient sans doute : « Nous ne faisons que converser et jouer. » Dis alors : « Est-ce d'Allah, de Ses versets et de Son Messenger que vous vous gaussiez ? »

(66) Ne tentez certes pas de vous excuser. Vous avez bien mécré après avoir eu la foi. Si Nous pardonnons à une partie d'entre vous, Nous en vouerons une autre au supplice pour ses crimes.

(67) Hommes et femmes hypocrites relèvent les uns des autres. Ils prescrivent le condamnable et proscrivent le convenable, et gardent leurs mains fermées par avarice. Ils ont oublié Allah, alors Il les a oubliés. Certes, les hypocrites sont eux les pervers.

(68) Allah a promis aux hommes et femmes hypocrites ainsi qu'aux mécréants, le Feu de la Géhenne : là ils séjourneront pour l'éternité. Que cela leur suffise ! Allah les a maudits, et ils auront un supplice constant.

يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيَرْضَوْكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ
أَنْ يُرَضَّوهُ إِنْ كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ
يُحَادِدِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَأَنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا
ذَلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ ﴿٦٣﴾ يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَنْ
تُنزَلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلِ اسْتَهِزُّوْا
إِنِّي اللَّهُ مُخْرِجٌ مَا تَحْذَرُونَ ﴿٦٤﴾ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ
لَيَقُولَنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَبِاللَّهِ وَآيَاتِهِ
وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ ﴿٦٥﴾ لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ
بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِنْ تَعْفُ عَنْ طَآئِفَةٍ مِّنْكُمْ نُعَذِّبْ طَآئِفَةً
بِأَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٦٦﴾ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ
بَعْضُهُمْ مِّنْ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ
عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ
إِنَّ الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٦٧﴾ وَعَدَّ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ
وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا هِيَ
حَسْبُهُمْ وَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٦٨﴾



(69) Tel fut le cas de ceux qui vécutent avant vous. Ils étaient dotés d'une plus grande force que vous et avaient plus de biens et d'enfants. Ils ont profité de leur part en ce monde et vous avez bien joui de la vôtre tout comme l'avaient fait vos prédécesseurs. Et vous avez débattu des mêmes sujets de conversation futiles dont ils avaient débattu. Ceux-là, vaines seront leurs actions dans ce bas monde et dans l'autre, et ceux-là sont bien les perdants.

(70) Ne leur est-il pas parvenu l'histoire de ceux qui vécutent avant eux, celle des peuples de Noé, des 'Ad et des Thamûd, ou celle encore du peuple

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَأَكْثَرَ أَمْوَالًا
وَأَوْلَادًا فَاسْتَمْتَعُوا بِخَلْقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلْقِكُمْ
كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلْقِهِمْ وَخُضْتُمْ
كَالَّذِي خَاضُوا أَوْلِيَاكُمْ حِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَأَوْلِيَاكُمْ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٩﴾ أَلَمْ يَأْتِهِمْ
نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَقَوْمِ
إِبْرَاهِيمَ وَأَصْحَابِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَاتِ أَتَتْهُمْ رُسُلُهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا
أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٧٠﴾ وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ
أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ
وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ أَوْلِيَاكُمْ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ
﴿٧١﴾ وَعَدَّ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ
وَرِضْوَانٍ مِّنَ اللَّهِ أَكْبَرُ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٧٢﴾

d'Abraham, des gens de Madyan⁽⁹⁾ et des cités renversées⁽¹⁰⁾ ? Leurs Messagers leur avaient apporté les preuves évidentes. Allah ne les avait nullement lésés mais ils se lésaient eux-mêmes.

(71) Les croyants et les croyantes sont parents et solidaires. Ils prescrivent le convenable et proscrivent le condamnable, accomplissent la Çalât, s'acquittent de la Zakât, et obéissent à Allah et à Son Messager. Ceux-là, Allah leur fera miséricorde, car Allah est Tout-Puissant et Sage.

(72) Allah a promis aux croyants et aux croyantes des jardins sous lesquels coulent les rivières, où ils séjourneront pour l'éternité, et des habitations où il fait bon vivre dans les Jardins d'Éden. Mais la satisfaction qu'ils auront d'Allah sera plus grande encore. Voilà le succès suprême !

(9) Le peuple de Chou'ayb (paix sur lui).

(10) Le peuple de Loth y habitait. Elles furent renversées par Allah pour punir ce peuple qui pratiquait l'homosexualité



(73) Ô Prophète ! Lutte contre les mécréants et les hypocrites. Sois rude envers eux, car leur séjour sera la Géhenne et quel horrible sort !

(74) Ils jurent par Allah qu'ils n'ont rien dit, quand ils ont bien prononcé les mots de la mécréance. Ils ont mécré après s'être soumis en Musulmans. Ils ont vainement envisagé (d'avoir) ce qu'ils n'ont pu obtenir, et ils n'ont rien à dénoncer sinon qu'Allah les a comblés de Ses grâces, ainsi que Son Messager. S'ils reviennent à Allah repentants, cela vaudra mieux pour eux, et s'ils se détournent, Allah les soumettra à un supplice

يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ جَهْدِ الْكُفَّارِ وَالْمُنَافِقِينَ وَأَغْلَظَ عَلَيْهِمْ
وَمَا أُولَئِهِمْ جَهَنَّمَ وَيَسَّ الْمَصِيرُ ﴿٧٣﴾ يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا
وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهُمْ
بِمَا لَمْ يَنْتَلُوا وَمَا نَقَمُوا إِلَّا أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ
مِنْ فَضْلِهِ فَإِنْ يَتُوبُوا يَكُ خَيْرًا لَهُمْ وَإِنْ يَتَوَلَّوْا يَعَذِّبْهُمْ
اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ
مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٧٤﴾ * وَمِنْهُمْ مَن عَاهَدَ اللَّهُ لَنْ لَا يَنْتَدِيَنَّ
مِنْ فَضْلِهِ لَتَصَّدَّقَنَّ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الصَّالِحِينَ
﴿٧٥﴾ فَلَمَّا آتَاهُم مِّن فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ
مُعْرِضُونَ ﴿٧٦﴾ فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمِ يَلْقَوْنَهُ
بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿٧٧﴾
أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ
عَلَّمُ الْغُيُوبَ ﴿٧٨﴾ الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جَهْدَهُمْ
فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

très douloureux dans ce bas monde et dans l'autre. Et sur terre, ils n'auront ni soutien ni secours.

(75) Il en est parmi eux qui se sont engagés devant Allah : « S'Il nous dispense de Ses faveurs, nous nous acquitterons de la Zakât et nous serons du nombre des vertueux. »

(76) Mais quand Il les eut comblés de Ses grâces, ils en furent avares et se rétractèrent en se détournant.

(77) En conséquence, Il a marqué d'hypocrisie leurs cœurs jusqu'au jour où ils auront à Le rencontrer. Cela, pour les punir d'avoir failli à la promesse faite à Allah, et d'avoir menti.

(78) Ne savent-ils donc pas qu'Allah Connaît leur secret et leurs confidences, et qu'Allah est le Suprême Connaisseur des secrets insondables ?

(79) Ceux qui dénigrent aussi bien les croyants qui font volontairement de généreuses aumônes que ceux qui n'en font que dans les limites de leurs faibles moyens et se moquent d'eux, Allah Se moquera d'eux et ils auront un supplice très douloureux.



(80) Que tu implores pour eux le pardon ou que tu ne l'implores pas - dusses-tu même l'implorer soixante-dix fois - Allah ne leur pardonnera jamais. Cela, parce qu'ils ont mécru en Allah et en Son Messenger. Or Allah ne guide point les gens pervers.

(81) Ceux qui sont demeurés à l'arrière se réjouissaient d'être restés chez eux, bien derrière le Messenger. Ils avaient en horreur de combattre par leurs biens et par leurs âmes pour la cause d'Allah, et dirent : « Gardez-vous d'aller au combat par cette chaleur ! » Dis : « Le Feu de la Géhenne est plus chaud encore. » Si seulement ils pouvaient comprendre !

(82) Qu'ils rient un peu (en ce bas monde) et qu'ils pleurent beaucoup (dans l'autre monde), pour prix de ce qu'ils commettaient !

(83) Si Allah te ramène vers certains d'entre eux et que ceux-ci te demandent l'autorisation d'aller au combat, tu leur diras : « Vous ne sortirez jamais avec moi, ni ne combattrez un ennemi à mes côtés, car il vous a plu de rester (chez vous) la première fois. Eh bien restez encore avec ceux qui restent à l'arrière ! »

(84) N'accomplis jamais la Çalât (la prière funèbre) sur l'un d'entre eux quand il vient à mourir. Ne te recueille pas, debout, sur sa tombe. Ceux-là ont bien mécru en Allah et en Son Messenger, et ils sont morts en pervers.

(85) Que ne te séduisent ni leurs richesses ni leurs enfants! Allah veut en faire pour eux une source de tourment en ce bas monde, et (veut) qu'ils rendent l'âme en mécréants.

(86) Et lorsqu'une sourate révélée ordonne : « Croyez en Allah et lutez avec Son Messenger », les plus nantis d'entre eux te demandent de les exempter (du combat) et disent : « Permetts-nous de rester avec ceux qui ne peuvent combattre. »

أَسْتَغْفِرَ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرَ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرَ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٨٠﴾ فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ ﴿٨١﴾ فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَسْكُوا كَثِيرًا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾ فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِّنْهُمْ فَاسْتَأْذَنُوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوا مَعَ الْخَالِفِينَ ﴿٨٣﴾ وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِّنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٨٤﴾ وَلَا تَعْجَبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٨٥﴾ وَإِذَا أَنْزَلَتْ سُورَةٌ أَنْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذَنَكَ أُولُو الطُّوَلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذَرْنَا نَعْمَنْ مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿٨٦﴾



(87) Ils sont satisfaits de rester à l'arrière (à l'instar des femmes). Un sceau a été apposé sur leurs cœurs, si bien qu'ils ne comprennent plus rien.

(88) Mais le Messager et ceux qui ont cru avec lui ont lutté par leurs biens et leurs âmes. Ceux-là auront droit à tous les biens et ceux-là auront réussi.

(89) Allah leur a ménagé des jardins sous lesquels coulent les rivières, où ils séjourneront pour l'éternité. Voilà le succès suprême!

(90) Certains bédouins, (ayant une excuse valable) sont venus te demander de les exempter (du combat), cependant que sont restés chez eux ceux qui ont menti

à Allah et à Son Messager. Il atteindra les mécréants parmi eux un supplice très douloureux.

(91) Aucune possibilité de reproche ne devrait gêner les faibles, les malades ou ceux qui ne trouvent point de quoi dépenser (pour la cause d'Allah), pour autant qu'ils soient sincères envers Allah et Son Messager. Les bienfaiteurs, eux, ne méritent aucun reproche, car Allah est Absolument et Tout Miséricordieux.

(92) (Aucune possibilité de reproche ne devrait gêner, (non plus), ceux qui sont venus te demander des montures (pour aller au combat) et à qui tu as répondu : « Je ne trouve rien sur quoi vous puissiez monter. » Ils s'en sont retournés alors, les yeux emplis de larmes, affligés de n'avoir pas trouvé de quoi dépenser (pour la cause d'Allah).

(93) Il n'y a possibilité de reproche, en revanche, qu'à l'adresse de ceux qui te demandent de les exempter alors qu'ils sont riches. Ils sont satisfaits de rester à l'arrière (à l'instar des femmes). Allah a apposé un sceau sur leurs cœurs, si bien qu'ils ne savent rien.

رَضُوا بِأَن يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٨٧﴾ لَكِنِ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَأُولَئِكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨٨﴾ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٨٩﴾ وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٠﴾ لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يَنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩١﴾ وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا أَجِدُ مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا مَا يَنْفِقُونَ ﴿٩٢﴾ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ رَضُوا بِأَن يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٩٣﴾



(94) Ils s'excusent auprès de vous lorsque vous revenez vers eux. Dis : « Ne vous excusez point. Nous ne nous fions plus à vous. Allah nous a beaucoup instruits à votre sujet. Allah verra bien vos œuvres, ainsi que Son Messager, puis vous serez ramenés vers Celui Qui Connaît aussi bien les choses insondables que les choses observables. Il vous informera alors de tout ce que vous faisiez. »

(95) Ils vous jureront par Allah, quand vous serez revenus auprès d'eux, pour que vous ne teniez pas compte de ce qu'ils auront fait (comme fautes). Détournez-vous d'eux. Ils sont une souillure, et leur séjour sera la Géhenne pour

prix de ce qu'ils ont commis.

(96) Ils vous font des serments pour rentrer dans vos bonnes grâces, mais s'ils gagnent votre bienveillance, Allah n'accorde pas la Sienne aux gens pervers.

(97) Les bédouins sont les plus farouches des mécréants et des hypocrites. Ils sont portés à ignorer les limites prescrites (hudûd) qu'Allah a révélées à Son Messager. Et Allah Entend Tout et Il est Sage.

(98) Parmi les bédouins, il en est qui considèrent leurs dépenses (pour la cause d'Allah) comme une lourde charge, et qui attendent que la fortune tourne contre vous. Puissent-ils être frappés eux-mêmes par la mauvaise fortune ! Et Allah Entend Tout et Il est Omniscient.

(99) Parmi les bédouins, il s'en rencontre aussi certains qui croient en Allah et au Jour Dernier, qui font de leurs dépenses un moyen de se rapprocher d'Allah et de gagner les bénédictions du Messager. Cela leur sera certes considéré comme un acte de rapprochement (d'Allah) (qurubât). Allah les accueillera dans Sa miséricorde. Car Allah est Absoluteur et Tout Miséricordieux.

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ لَا تَعْتَذِرُوا
لَنُؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَأْنَا اللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى
اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ يُنْتَدُونَ إِلَىٰ عَلِيمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ
فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾ سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ
لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوا عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا
عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رَجِسٌ وَمَآؤُهُمْ جَهَنَّمَ جَزَاءً بِمَا كَانُوا
يَكْسِبُونَ ﴿٩٥﴾ يَحْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِن
تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ
﴿٩٦﴾ الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ الْأَعْمَىٰ أَحَدُودَ
مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٩٧﴾ وَمِنَ
الْأَعْرَابِ مَن يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مِعْرَمًا وَيَتَّبِعُ بِاللَّهِ
الْوَيْبَرِ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٩٨﴾ وَمِنَ
الْأَعْرَابِ مَن يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ
قُرْبَةً عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَواتِ الرَّسُولِ الْأَلَا إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَهُمْ
سَيَدْخِلُهمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٩٩﴾



(100) Les (tout premiers) précurseurs parmi les Émigrés (Muhâjirîn) et les Alliés (Ançâr), ainsi que ceux qui les auront suivis sur la voie du bien, Allah les agréera comme ils L'agréeront. Il a ménagé pour eux des jardins sous lesquels coulent les rivières, où ils séjourneront à tout jamais. Tel est le succès suprême.

(101) Parmi les bédouins qui sont autour de vous, et parmi les habitants de Médine, il est des hypocrites qui persistent obstinément dans l'hypocrisie. Tu ne saurais les reconnaître mais Nous les connaissons. Nous les soumettrons par deux fois au châtement, puis ils seront voués à

un terrible supplice.

(102) D'autres, ayant avoué leurs péchés, ont mêlé les bonnes œuvres aux mauvaises. Allah acceptera, peut-être, leur repentir, car Allah est Absoluteur et Tout Miséricordieux.

(103) Prends sur leurs biens une aumône (sadaqa) qui puisse les purifier et les bénir, et prie sur eux, car tes prières seront pour eux source de quiétude. Allah Entend Tout et Il est Omniscient.

(104) Ne savent-ils donc pas que c'est Allah Qui, Seul, accepte le repentir de Ses serviteurs et reçoit les aumônes (sadaqât), et que c'est Lui le Tout Absoluteur, le Tout Miséricordieux ?

(105) Dis : « Œuvrez donc! Allah verra vos œuvres, ainsi que Son Messager et les croyants ; et vous serez tous ramenés vers Celui Qui Connaît aussi bien les choses insondables que les choses observables. Il vous renseignera alors sur tout ce que vous faisiez. »

(106) Et d'autres devront attendre le verdict d'Allah : ou Il les châtera ou Il leur pardonnera. Et Allah est Omniscient et Sage.

وَالسَّابِقُونَ الْأُولُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ
اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ
لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا
ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٠٠﴾ وَمَنْ حَوْلَكُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ
مُنَافِقُونَ وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُوا عَلَى النِّفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ
نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَنُعَذِّبُهُمْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ يَرُدُّونَ إِلَىٰ عَذَابِ
عَظِيمٍ ﴿١٠١﴾ وَآخَرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا
وَآخَرَ سَيِّئًا عَسَىٰ اللَّهُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنْ اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ
﴿١٠٢﴾ خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ
إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٠٣﴾ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ
اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ
اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾ وَقُلِ اعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ
وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَتُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ
فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾ وَآخَرُونَ مُرْجُونَ لَأَمْرِ اللَّهِ
إِمَّا يَعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠٦﴾



(107) Il en est qui ont bâti une mosquée pour en faire une source d'hostilité, de mécréance et de discorde entre les croyants, ou un lieu prêt à accueillir ceux qui, auparavant, avaient combattu Allah et Son Messager. Ils jurent : « Nous n'avons voulu que bien faire. » Mais Allah atteste que ce sont des menteurs.

(108) Ne t'y rends jamais ! (pour prier). Une mosquée fondée dès le premier jour sur la piété sied mieux à ta présence. Là, se trouvent des hommes qui aiment à se purifier, et Allah aime ceux qui se purifient.

(109) Qui donc a plus de mérite ? Celui qui a fondé son édifice sur la

crainte d'Allah et sur Son agrément, ou celui qui l'a fondé sur une pente de terre croulière, au bord d'un abîme, laquelle s'effondre avec lui dans le Feu de La Géhenne ? Allah ne guide point les gens injustes.

(110) L'édifice qu'ils ont bâti ne cessera d'être un motif de doute dans leurs cœurs, jusqu'à ce que leurs cœurs en soient déchirés. Et Allah est Omniscient et Sage.

(111) Allah a acheté des croyants leurs personnes et leurs biens pour qu'en échange Il leur fît don du Paradis. Ils combattent pour la cause d'Allah en tuant et en se faisant tuer. Voilà une promesse véridique qu'Il a prise sur Lui-même dans la Torah, l'Évangile et le Coran. Or qui, plus fidèlement qu'Allah, honore ses engagements ? Réjouissez-vous donc d'un tel échange accompli par vous, car il s'agit du succès suprême.

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ
الْمُؤْمِنِينَ وَإِرْصَادًا لِمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ
وَلِيَحْلِفُنَّ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ
لَكَاذِبُونَ ﴿١٠٧﴾ لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا الْمَسْجِدُ أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَىٰ
مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ
يَتَطَهَّرُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ ﴿١٠٨﴾ أَفَمَنْ أُسِّسَ بَيْنَهُ
وَعَلَى تَقْوَىٰ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ أَمْ مَنْ أُسِّسَ بَيْنَهُ
وَعَلَى شَفَا جُرْفٍ هَارٍ فَأَنْهَارُ بِهِ فِي نَارٍ جَهَنَّمَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٩﴾ لَا يَزَالُ بُنِيَ لَهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً
فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ
﴿١١٠﴾ إِنْ اللَّهُ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ
بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ
وَيُقْتَلُونَ وَعَدَّا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ
وَالْفُرْقَانِ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا
بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١١١﴾



(112) Ceux-là sont ceux qui se repentent, qui adorent (Allah), qui Le louent, qui jeûnent, qui s'inclinent, qui se prosternent, qui prescrivent le convenable et proscrivent le condamnable, et ceux qui respectent les limites établies par Allah (hudûd). Annonce donc l'heureuse nouvelle aux croyants.

(113) Il ne convient ni au Prophète, ni à ceux qui ont cru, d'implorer le pardon pour les associâtres, même s'ils sont leurs proches parents, après avoir eu la preuve évidente que ces derniers sont les hôtes de l'Enfer.

(114) Quant au pardon qu'Abraham implora pour son

père, il ne le fit que parce qu'il le lui avait déjà promis.⁽¹¹⁾ Or, lorsqu'il eut la preuve évidente qu'il était l'ennemi d'Allah, il le désavoua. Car Abraham n'avait de cesse d'implorer et était magnanime.

(115) Allah n'égare point les gens après les avoir guidés vers le droit chemin (hadâhum) et avant de leur avoir montré clairement ce dont ils doivent se préserver. Allah Sait parfaitement Toute chose.

(116) Allah a la royauté des cieus et de la terre. Il fait vivre et fait mourir, et vous n'avez, en dehors d'Allah, ni protecteur ni soutien.

(117) Allah a accepté le repentir du Prophète, des Émigrés et des Alliés qui l'avaient suivi aux heures pénibles, alors que les cœurs de certains d'entre eux allaient être dévoyés. Puis Il a accepté leur repentir car, à leur égard, Il est Tout Compatissant et Tout Miséricordieux.

التَّائِبُونَ الْعَابِدُونَ الْحَامِدُونَ السَّاجِدُونَ
الرَّكَعُونَ السَّاجِدُونَ الْأَمْرُونَ بِالْمَعْرُوفِ
وَالنَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحَافِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ
وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾ مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا
أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولِي قُرْبَىٰ
مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١١٣﴾ وَمَا
كَانَ اسْتَغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَن مَّوْعِدَةٍ وَعَدَّهَا
إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ
لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ ﴿١١٤﴾ وَمَا كَانَتْ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ
هَدَيْتَهُمْ حَتَّىٰ يَبَيِّنَ لَهُم مَّا يَتَّقُونَ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ
عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾ إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي
وَيُمِيتُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١١٦﴾
لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ
اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبَ
فَرِيقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ إِنَّهُ بِهِمْ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٧﴾

(11) Abraham (paix sur lui) avait promis à son père : « J'implorerai le pardon pour toi. » Il voulait l'éloigner de l'idolâtrie et le gagner à la religion d'Allah. Mais, constatant l'opiniâtreté de son père, Abraham finira par le désavouer et il renoncera à sa promesse.



(118) (Et Il a accepté aussi le repentir) des trois (hommes) qui étaient restés à l'arrière (n'étaient pas partis au combat) et devant qui la terre, si vaste qu'elle fût, devenait (beaucoup trop) étroite. Leurs propres personnes leur semblaient si exiguës qu'ils se rendirent à l'évidence qu'il n'est point d'autre refuge où se sauver d'Allah qu'auprès de Lui. Puis Il accepta leur repentir pour qu'ils reviennent (à Lui). Car Allah est, Lui, le Tout Absolument, le Tout Miséricordieux.

(119) Ô vous qui avez cru ! Craignez Allah et soyez avec les véridiques !

(120) Il ne convient pas aux

habitants de Médine et aux bédouins des alentours de rester derrière le Messager d'Allah, ni de lui préférer leurs propres personnes. Car ils ne connaîtront ni soif, ni fatigue, ni faim dans le chemin d'Allah, ne fouleront aucun sol au mépris des mécréants, et n'infligeront aucune défaite à l'ennemi, qui ne leur soit inscrite au nombre de leurs bonnes œuvres. Allah ne laisse pas se perdre la récompense des bienfaiteurs.

(121) Ils n'engageront, non plus, aucune dépense, petite ou grande, ne traverseront aucune vallée qui ne leur soit inscrite. Cela, afin qu'Allah les récompense de leur meilleures œuvres.

(122) Les croyants n'ont pas à accourir tous (pour aller combattre). Ne vaudrait-il pas mieux que, de chaque groupe (de guerriers), quelques-uns se consacrent à approfondir leurs connaissances en religion et avertir leur peuple à leur retour, afin que ce dernier soit vigilant ?

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِفُوا حَتَّى إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ
بِمَا رَحِبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَنْ لَا مَلْجَأَ
مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ تُرْتَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ
الرَّحِيمُ ﴿١١٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ
الصَّادِقِينَ ﴿١١٩﴾ مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ
مِّنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَن رَّسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا
بِأَنْفُسِهِمْ عَن نَّفْسِهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ
وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطَئُونَ مَوْطِئًا
يَغِيظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوِّ نِيْلًا إِلَّا كُتِبَ
لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ
﴿١٢٠﴾ وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ
وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿١٢١﴾ وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفِرُوا كَافَّةً
فَلَوْلَا نَفَرَ مِن كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَائِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ
وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴿١٢٢﴾



(123) Ô vous qui avez cru ! Combattez ceux des mécréants qui vous entourent. Qu'ils trouvent en vous de la rudesse, et sachez qu'Allah est avec les gens qui Le craignent pieusement.

(124) Lorsqu'une sourate est révélée, il est parmi eux celui qui dit : « Qui de vous cette sourate a raffermi dans sa foi ? » Quant à ceux qui ont cru, elle a certes raffermi leur foi, et ils n'en sont que pleins de joie.

(125) Mais ceux dont les cœurs sont rongés par le mal, elle ne fait qu'ajouter à leur souillure, et ils mourront en mécréants.

(126) Ne voient-ils donc pas qu'ils sont mis à l'épreuve une ou deux

fois par an, puis qu'ils ne se repentent pas, ni ne s'en souviennent ?

(127) Et lorsqu'une sourate est révélée, ils se regardent les uns les autres et se disent : « Quelqu'un vous voit-il ? » Puis ils se retirent en se détournant. Qu'Allah détourne leurs cœurs (de la vérité), eux qui ne comprennent rien !

(128) Il vous est venu un Messager (choisi) parmi vous. Il lui pèse de vous voir souffrir, et il lui importe de vous voir heureux. Et, envers les croyants, il est plein de pitié et de compassion.

(129) S'ils se détournent, indifférents, alors dis : « Allah me suffit! Point d'autre divinité que Lui ! C'est à Lui que je m'en remets, et c'est Lui le Seigneur du Sublime Trône. »

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ مِنَ الْكُفَّارِ
وَلْيَجِدُوا فِيكُمْ غِلَظَةً وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ
(١٢٣) وَإِذَا مَا أَنْزَلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُمْ مَن يَقُولُ أَيُّكُمْ زَادَتْهُ
هَذِهِ ءِيمَانًا فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا فَزَادَتْهُمْ ءِيمَانًا وَهُمْ
يَسْتَبْشِرُونَ (١٢٤) وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَتْهُمْ
رِجْسًا إِلَىٰ رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا وَهُمْ كَافِرُونَ (١٢٥) أَوَلَا
يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ
ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذْكُرُونَ (١٢٦) وَإِذَا مَا
أَنْزَلَتْ سُورَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ هَلْ يَرِيكُمْ
مِنْ أَحَدٍ ثُمَّ انصَرَفُوا صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ
لَّا يَفْقَهُونَ (١٢٧) لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ
عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ
رَءُوفٌ رَّحِيمٌ (١٢٨) فَإِن تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ
إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ (١٢٩)

سُورَةُ التَّوْبَةِ